

Corrección SIGMA 1 septiembre de 2025 - ECG2

1 – Comprensión (LVB: 250 palabras)

¿En qué medida los Documentos 1 y 2 se centran en el papel de la Monarquía en la construcción de la memoria histórica y su percepción actual, especialmente entre los jóvenes?

Comparación posible:

	Documento 1	Documento 2
Aspecto	<i>“Los Reyes honran a los republicanos españoles asesinados en Mauthausen”</i> – Marina Pina, El Mundo	<i>“Jóvenes y Monarquía: un pasado desconocido, un presente sólido y un futuro que pide cambios”</i> –Belén Domínguez Cebrián, El País
Elementos para introducción	Dos periódicos diferentes : El Mundo describe el homenaje de los Reyes a los deportados españoles en Mauthausen, visión positiva de la voluntad de respetar a todos los españoles, mientras que El País aborda una temática más global centrándose en el porvenir de la monarquía.	
Contexto	Visita de los Reyes al campo de concentración de Mauthausen en homenaje a los republicanos españoles deportados.	Estudio sociológico sobre la percepción de la Monarquía entre jóvenes españoles.
II. Visión del Rey Felipe VI	Como símbolo de unidad nacional y reconocimiento del pasado doloroso. Reivindica a las víctimas del franquismo y del nazismo. Heredero de Juan Carlos sigue los pasos de su padre.	Valoración positiva general entre los jóvenes. Se percibe como moderno, pero con necesidad de mayor conexión con la ciudadanía.
I. Relación con la memoria histórica	Felipe VI impulsa una narrativa de reconciliación y homenaje a víctimas olvidadas. Varios viajes entre 2015 y 2025.	Jóvenes desconocen gran parte del pasado monárquico, pero valoran los gestos que vinculan al Rey con la memoria democrática.
III. Tensión Monarquía-República	El Rey honra a republicanos, lo que simboliza una superación de antiguas divisiones.	La Monarquía es vista como una solución pragmática frente a una república que genera incertidumbre. Aporta cierta estabilidad. No obstante, ciertos jóvenes ven la instauración de la monarquía como una continuación del franquismo.
II. Imagen de la Reina Letizia	Representa cercanía y compromiso social, especialmente por su vínculo personal con víctimas del franquismo.	También es valorada por su imagen moderna y socialmente activa.

Conclusión para la síntesis:

La Monarquía actual intenta reforzar su legitimidad no solo por estabilidad institucional, sino también mediante un compromiso activo con la memoria democrática. Mientras que en el plano simbólico Felipe VI busca ser el “rey de todos” según El Mundo, incluyendo a los vencidos de la Guerra Civil, El País refleja cómo estas acciones pueden influir positivamente en la percepción de los jóvenes, aunque aún queda camino por recorrer para una identificación plena con la institución.

2 – Expresión personal (LVB: 350 palabras)

¿Actúa hoy la Monarquía española como un puente entre el pasado traumático y un futuro democrático más inclusivo? Justifique con elementos diferentes a los citados en los documentos 1 y 2. Incluya en su respuesta los otros documentos del dossier y conocimientos personales.

Introducción

España arrastra una historia marcada por la Guerra Civil, la dictadura franquista y una Transición que, aunque pacífica, dejó aspectos sin resolver en términos de memoria histórica. En este contexto, la Monarquía española, especialmente desde el inicio del reinado de Felipe VI, ha buscado reposicionarse como una institución que no solo garantiza la estabilidad del Estado, sino que también contribuye a la reconciliación nacional. La pregunta que surge es si realmente la Monarquía cumple hoy ese papel de puente entre un pasado traumático y un futuro democrático e inclusivo.

Desarrollo

Desde su proclamación, Felipe VI ha mostrado su voluntad de acercarse a sectores históricamente alejados de la Corona, véase su participación en el 80 aniversario de la liberación del campo de concentración de Mauthausen, donde la pareja real tuvo que pasar entre banderas republicanas (foto). El francés Lilian Delhomme cuenta el detalle del pañuelo depositado por Letizia recordando su herencia republicana y asturiana. Estos actos simbólicos muestran un compromiso con la reparación de la memoria colectiva y la inclusión de víctimas tradicionalmente olvidadas en el relato oficial del país.

Además, como lo refleja un estudio reciente sobre la percepción de los jóvenes (Documento 5), existe una valoración positiva hacia Felipe VI, en contraste con el desprestigio acumulado por su padre, Juan Carlos I quien tuvo que abdicar en 2014 a causa de numerosos escándalos.

Aunque los jóvenes muestran un desapego ideológico hacia la institución, reconocen en ella una fuente de estabilidad frente a una clase política polarizada y una república no obstante idealizada por algunos, incierta para otros.

Sin embargo, la Monarquía sigue enfrentando desafíos: su carácter hereditario y el distanciamiento con la sociedad civil limitan su legitimidad democrática (la acogida de los Reyes por los valencianos tras las inundaciones). Para consolidarse como puente entre generaciones y memorias, debe ampliar su compromiso con la transparencia, la cercanía ciudadana y la autocritica institucional. Las esperanzas descansan en Leonor y la apertura de la Casa Real a nuestro mundo moderno.

Conclusión

En definitiva, la Monarquía española, bajo Felipe VI, ha dado pasos significativos hacia la reconciliación histórica y el fortalecimiento democrático. Si bien no ha resuelto todas las tensiones del pasado, su evolución apunta a un modelo más inclusivo. Su futuro dependerá de su capacidad para adaptarse a una sociedad que solicita memoria, justicia, participación y modernización.

383 palabras

3 – Traduzca al español la parte en el recuadro del documento 3. Desde “Nombre de cas espagnols furent déportés” hasta “déposé aux pieds du monument aux morts.”. NO traduzca el título.

Nombre de ces Espagnols furent déportés avec la complicité de la France, où de nombreux républicains avaient trouvé refuge après leur défaite face aux forces franquistes lors de la guerre civile.

Muchos de estos españoles fueron deportados con la complicidad de Francia, donde muchos republicanos se habían refugiado tras su derrota ante las fuerzas franquistas en la Guerra Civil.

Alors que le royaume célèbre cette année le cinquantième de la fin de la dictature de Franco, le déplacement de *Los Reyes* marque une étape importante du processus de réconciliation nationale, et l'image des parents de la princesse Leonor et de l'infante Sofia entourés par des bannières républicaines, s'inclinant devant le souvenir des partisans, a fait la Une de la presse outre-Pyrénées.

En un momento en que el reino celebra el cincuentenario del final de la dictadura franquista, la visita de Los Reyes marca una etapa importante en el proceso de reconciliación nacional, y la imagen de los padres de la Princesa Leonor y de la Infanta Sofía rodeados de estandartes republicanos, inclinándose ante la memoria de los partisanos, fue noticia en todos los Pirineos.

Le quotidien *El Mundo* salue un exemple de "coexistence" quand *El País* parle d'un message "important alors que progressent l'extrême droite et le révisionnisme historique".

El diario El Mundo saludó como ejemplo de "convivencia", mientras que El País describió como un "importante mensaje en un momento en el que la extrema derecha y el revisionismo histórico están en auge".

Autre image forte, la reine Letizia, elle-même descendante de républicains asturiens, a porté dans ses mains, tout au long de la visite, une écharpe flanquée du triangle "S", pour "Spanier", que portaient les déportés espagnols dans le camp de concentration. Un symbole qu'elle a, à l'issue de la journée, déposé aux pieds du monument aux morts.

En otra imagen impactante, la Reina Letizia, descendiente ella misma de republicanos asturianos, sostuvo en sus manos durante toda la visita un pañuelo con el triángulo "S", de "Spanier", que llevaban los deportados españoles en el campo de concentración. Al final de la jornada, depositó este símbolo a los pies del memorial de guerra.